

INTERACRYL COLD

Directions for Use



Type: 2

Class:1

CE 0197

Version: 16 / 2026

Date:18.05.2026

Made in Slovenia



Potrebno upoštevati navodila za uporabo / Consult instructions for use / Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung / Potrebno poštivati uputstva za upotrebu / Viz návod k použití / Необходимо учитывать инструкции по применению / Қолдану бойынша нұсқаулықты ескеру қажет / Konsultohuni me udhëzimet për përdorim / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Tutustu käyttöohjeisiin / Instructions de procédure / Consultare le istruzioni per l'uso / Laikytis naudojimo instrukcijos / Ievērot lietošanas pamācību / Водете се по упатството за употреба / Consultar instruções de utilização / Consultati instructiunile de folosire / Dodržujte návod na použití / Beakta bruksanvisningen / Верніться до інструкції для застосування



Uporabno do / Use by / Gültig bis / Upotrijebiti do / Použítí / Использовать до / Дейін қолданыңыз / Përdorimi sipas / Χρήση με / Usar antes / Käyttävää viimeistään / A utiliser avant / Utilizzare entro la data / Tinka naudoti iki / Derīgs līdz / Рок на употреба до / Válido até / Folosit de catre / Použite do / Används före / Вжити до



Kontrolna številka / Batch code / Seriennummer / Serijski broj / Seriové číslo / Серийный номер / Сериялық нөмір / Kodi i grupit (grumbullit) / Κωδικός παρτίδας / Numero de serie / Eränumero / Numéro de lot / Codice del lotto / Partijos numeris / Partijas numurs / Серијски број / Número de lote / Codul lotului / Číslo šarže / Batchnummer / Серійний номер



Kataloška številka / Catalogue number / Katalognummer / Kataloški broj / Katalogové číslo / Каталогный номер / Каталогтық нөмір / Numri i katalogut / Αριθμός καταλόγου / Numero de catalogo / Tuotenumero / Numéro du catalogue / Numero di catalogo / Artikulo numeris / Artikula numurs / Каталогски број / Número de referência / Numarul de catalog / Číslo výrobku / Artikelnummer / Номер за каталог



Proizvajalec / Manufacturere / Hersteller / Proizvođač / Výrobce / Производитель / Өндіруші / Prodhuesi / Κατασκευαστής / Fabricante / Valmistaja / Fabricant / Fabbrikante / Gamintojas / Ražotājs / Производител / Fabricante / Producator / Výrobca / Tillverkare / Виробник



Datum proizvodnje / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Datum proizvodnje / Datum výroby / Дата изготовления / Өндірілген күні / Data e prodhimit / Ημερομηνία κατασκευής / Fecha de fabricacion / Valmistuspäivämäärä / Date de fabrication / Data di fabbricazione / Pagaminimo data / Izgatavošanas datums / Датум на производство / Data de Fabrico / Data fabricatiei / Datum výroby / Tillverkningsdatum / Дата виробництва



Medicinski pripomoček / Medical device / Medizinprodukt / Medicinski uređaj / Zdravotničke
zařízení / Медицинский прибор / Медициналық құрылғы / Pajisje mjekësore / Ιατρική
συσκευή / Productio sanitario / Lääkinnällinen laite / Dispositif médical / Dispositivo medico
/ Medicinos priemonė / Mediciniska ierīce / Медицинско средство / Dispositivo médico /
Dispozitiv medical / Zdravotnícka pomôcka / Medicinteknisk produkt / Медицинний виріб



Edinstveni identifikator pripomočka / Unique device identifier / Eindeutige Produktkennung /
Jedinstveni identifikator uređaja / Jedinečný identifikátor zařízení / Уникальный идентификатор
устройства / Бирегей өнім идентификаторы / Identifikues unik i pajisjes / Μοναδικό αναγνωριστικό
συσκευής / Identificador único del producto / Yksilöllinen laitetunniste / Identifiant unique du
dispositif / Identificatore univoco del dispositivo / Unikalus prietaiso identifikatorius / Unikāls ierīces
identifikators / Единствен идентификациски број на средството / Identificador de dispositivo
único / Identificator unic de dispozitiv / Unikátný identifikátor pomůcky / Unik enhetsidentifierare
/ Унікальний ідентифікатор пристрою



Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo / Keep away from sunlight / Geschützt gegen Sonnenlicht
halten / Čuvati odvojeno od sunčeve svjetlosti / Uchovávejte mimo dosah slunečního záření /
Хранение - вдали от солнечного света / Күн жарығынан ұзақ сақтаңыз / Mbani larg nga rrezet
e diellit / Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία / Mantener alejado de la luz solar / Suojaa
auringonvalolta / Conserver à l'abri du soleil / Tenere lontano dalla luce / Saugoti nuo tiesioginių
saulės spindulių / Sargāt no saules gaismas / Чувajte го подалеку од сончева светлина / Manter
afastado da luz solar / A se tine departe de lumina soarelui / Chránite pred slnečným svetlom /
Skyddas mot solljus / Тримайте подалі від прямого сонячного світла



Lomljivo, ravnati previdno / Fragile, handle with care / Zerbrechlich, Vorsichtig behandeln / Lomljivo,
pažljivo rukovati / Křehké, zacházejte opatrně / Хрупкое, обращаться с осторожностью / Сынғыш,
байқап ұстаныз / E brishtë, trajto me kujdes / Ευθραusto, χειρίζομαι με προσοχή / Frágil, manipular
con cuidado / Herkästi särkyvä, käsitteltävä varoen / Fragile, å manipuler avec précaution / Fragile,
maneggiare con cautela / Dužus, elgtis atsargiai / Trausls, rīkoties piesardzīgi / Крєвки, внимателно
се справувајте / Frágil, manusear com cuidado / Fragil, utilizati cu grija / Křehké, vyžaduje opatrně
zaobchádzanie / Ömtålig, hanteras varsamt / Крихке, поведьтєся обережно

Interacryl Cold is a cadmium-free, methyl-methacrylate repair acrylic, supplied in the polymer (powder) / monomer (liquid) form. It contains a catalyst which ensures fast, uniform curing. The colour of the acrylics corresponds with the colour of other acrylics produced by INTERDENT. Interacryl Cold meets the requirements of standard EN ISO 20795-1.

Composition:

Liquid: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Powder: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indications:

- Repairing full and partial dentures
- Extending dentures
- Relining full and partial dentures

Contraindications: Not for full total or partial dentures. Don't place unpolymerised or poorly polymerised materials in the mouth. Do not use it in the case of known allergy to acrylates or any other component.

Intended users: The product is intended to be used by professionals – dental technicians.

Patient selection criteria: Totally or partially edentulous patients.

Directions for use: After carefully removing all the wax from the plaster model, brush the Isoacryl (alginate-based isolation liquid) mould seal onto it. The edges of the repair must be roughened and moistened with a monomer prior to applying Interacryl Cold.

Mixing ratio at room temperature:

Colors 3, 5, 15: 12 g powder (3, 5, 15) / 7 ml liquid for colors 3, 5, 15 (1,7 g powder / 1 ml liquid)

Colors 10, transparent: 13 g powder (10, transparent) / 10 ml liquid for colors 10 and transparent (1,3 g powder / 1 ml liquid)

Pour the liquid in the mixing bowl and then add the powder. Start mixing immediately. Mix the powder and liquid thoroughly for 20 seconds. Any air bubbles should be eliminated by knocking on the mixing vessel. Allow the mixture a few minutes until the desired consistency has been reached. Assuming the room temperature of 22 °C, the working time will be approx. 5 minutes. We recommend curing the repair in a pressure vessel at 2.5 bar for 15 minutes. The water should be heated to 55–60 °C.

Swelling time: not defined

Working time (at 22 °C): 5 minutes

Curing time (55 - 60 °C): 15 minutes (under pressure)

After removing the plaster, we process the polymerised object with suitable instruments and polish with polishing preparations (pumice, polishing rubbers and brushes).

Caution: Do not mix the polymer powder with another supplier's monomer liquid and vice versa. In order to ensure that the denture cures properly, it must not be allowed to come in contact with other acrylics, e.g. remains of powders and liquids in measuring beakers, mixing vessels and on spatulas. Place the denture in water at 50 °C for 1 hour or in room temperature water for 24 hours prior to placing in the patient's mouth. The residual monomer content is below 4,5% if the polymerisation is performed according to the instructions for use.

Danger: Highly flammable liquid and vapour./ May cause respiratory irritation./ Causes skin irritation./ May cause an allergic skin reaction./ Very toxic to aquatic life with long lasting effects./ Avoid release to the environment./ Collect spillage./ Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. — No smoking./ Keep container tightly closed./ Avoid breathing vapours./ Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection./ IF ON SKIN: Gently wash with plenty of water and soap./ IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing./ If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention./ If eye irritation persists: Get medical advice/attention./ Dispose of contents/container in accordance with local regulations.

Personal protection: When working with product use protective nitrile gloves, when it is possible to inhale monomer use protective mask with filter A1, when processed polymerized product use protective mask with filter FFP1.

Side effects: Possibility of an allergic reaction to acrylates composition.

Storage:

- at room temperature
- in a well-ventilated place
- keep away from sunlight
- keep away from children

Notice: Any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

Warranty: Any technical advice regarding our products, whether verbal, in writing or during demonstrations, is carried out to the best of our knowledge and is to be considered non-binding. We have no control over the use, application and processing, for which the user is responsible.

Interacryl Cold ist ein cadmiumfreier, kaltpolymerisierender Kunststoff auf Methylmethacrylat Basis in Polymer (pulver) und Monomer Form (flüssigkeit) für Prothesenreparaturen. Sein Katalysator bewirkt eine schnelle und gleichmäßige Polymerisation. Die Farbe Interacryl Cold entspricht der Farbe anderer Acrylfarben der Produktion in INTERDENT. Entspricht der internationalen Norm EN ISO 207951.

Zusammensetzung:

Flüssigkeit: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Pulver: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikationen:

- Reparatur von totalen und partiellen Prothesen
- Erweiterungen von Prothesen
- Unterfütterung von totalen und partiellen Prothesen

Kontraindikationen: Nicht für die Herstellung kompletter Total oder Teilprothesen. Verwenden Sie es nicht bei bekannter Allergie gegen Acrylate oder andere Bestandteile. Nicht polymerisiertes oder schlecht polymerisiertes Material nicht in den Mund geben.

Vorgesehene Anwender: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachleute – Zahntechniker – bestimmt.

Patientenauswahlkriterien: Völlig oder teilweise zahnlose Patienten.

Verarbeitung: Nach sorgfältiger Entfernung aller Wachsreste wird das Gipsmodell mit einem Isoacryl (Isolationsflüssigkeit auf Alginatbasis) eingepinselt. Vor dem Auftrag von Interacryl Cold muss die Reparaturstelle angeraut und gegebenenfalls mit Monomer benetzt werden.

Mischungsverhältnis bei Raumtemperatur:

Farben 3, 5, 15: 12 g Pulver (3, 5, 15) / Flüssigkeit 7 ml für Farben 3, 5, 15 (1,7 g Pulver / 1 ml Flüssigkeit)

Farben 10, transparent: 13 g Pulver (10, transparent) / Flüssigkeit 10 ml für Farben 10 und transparent (1,3 g Pulver / 1 ml Flüssigkeit)

Pulver und Flüssigkeit 20 Sekunden gut anrühren. Danach eventuelle Luftblasen durch Klopfen beseitigen. Mischung einige Minuten anteigen lassen, bis gewünschte Konsistenz erzielt ist. Bei einer Raumtemperatur von 22°C beträgt die Verarbeitungsbreite etwa 5 Minuten. Es empfiehlt sich, die Reparatur in einem Druckgefäß bei einer Wassertemperatur von 55-60 °C, und einem Druck von 2.5 bar, 15 Minuten lang zu polymerisieren.

Anquellzeit: nicht festgelegt

Verarbeitungszeit (22 °C): 5 Minuten

Polymerisationszeit (55 - 60 °C): 15 Minuten (unter Druck)

Nach der Polymerisation wird das Objekt mit den geeigneten Instrumenten bearbeitet und anschließend mit Poliermitteln (Bimssteinpulver, Poliergummis, Polierfilze und Bürsten) sorgfältig poliert.

Achtung: Die Polymer (Pulver) nicht mit anderem Monomer (Flüssigkeit) mischen. Vor dem Einsetzen in den Mund des Patienten das Produkt in Wasser bei 50 °C für 1 Stunde oder in Wasser bei Raumtemperatur für 24 Stunden lagern. Für die richtige Herstellung von Prothesen ist wichtig, dass es während des Verfahrens nicht zum Kontakt mit den Überresten anderer Acrylate kommt, z. B. Staub oder Flüssigkeitsresten in Messbechern, Mischbehältern und auf Spateln. Der Restmonomergehalt liegt unter 4,5 %, wenn die Polymerisation gemäß der Gebrauchsanweisung durchgeführt wird.

Gefährlich: Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar./ Kann die Atemwege reizen./ Verursacht Hautreizungen./ Kann allergische Hautreaktionen verursachen./ Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung./ Freisetzung in die Umwelt vermeiden./ Verschüttete Mengen aufnehmen./ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen./ Behälter dicht verschlossen halten./ Einatmen von Dampf vermeiden./ Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen./ BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen./ BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen./ Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen./ Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen./ Inhalt/ Behälter gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.

Persönliche Schutzausrüstung: Wenn Sie mit dem Produkt arbeiten, verwenden Sie die Nitril Handschuhe, bei möglicher Einatmung von Monomere verwenden Sie die Filtermaske A1 bei der Verarbeitung des polymerisierten Produkts verwenden Sie bei der Verarbeitung des polymerisierten Produkts eine FFP1 Maske.

Nebenwirkungen: Mögliche Nebenwirkungen sind allergische Reaktionen auf Acrylate oder andere Bestandteile.

Aufbewahrung:

- Zimmertemperatur
- lichtgeschützt
- in luftigen Räumen
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Notiz: Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und / oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

Gewährleistung: Unsere schriftlichen, mündlichen oder praktischen Gebrauchsanweisungen basieren auf unseren Erfahrungen und Tests, daher können sie als nicht verbindlich betrachtet werden. Da wir keine Kontrolle über die Verwendung und Verarbeitung haben, ist dafür der Verwender verantwortlich.

Interacryl Cold je umetna masa, bez kadmija, na osnovi metilmetakrilata: od polimera (prah) i monomera (tekućine). Sastav akrilata Interacryl Cold osigurava brzu i ujednačenu polimerizaciju. Boja Interacryl Cold odgovara bojama ostalih akrilata proizvodnje INTERDENT. Interacryl Cold je u skladu sa međunarodnim standardom EN ISO 20795-1.

Sastav:

Tekućina: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Prašak: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Indikacije:

- reparature
- proširenja proteza i slično
- podloga proteza

Kontraindikacije: Nije za izradu kompletnih totalnih ili djelomičnih proteza. Nepolimeriziran ili slabo polimeriziran materijal ne unositi u usta. Nemojte ga upotrebljavati u slučaju alergije na akrilate ili bilo koju drugu komponentu.

Ciljni korisnici: Proizvod je namijenjen profesionalcima – zubnim tehničarima.

Kriteriji odabira pacijenata: Potpuno ili djelomično bezubi pacijenti.

Uputa za upotrebu: Nakon što smo s proteze i gipsa odstranili ostatke voska za ljepljenje, premažemo gipsani model Isoacrylom (izolacijska tekućina na bazi alginata). Reparirane dijelove proteze nabrazdamo i navlažimo Interacryl Cold monomerom.

Omjer miješanja na sobnoj temperaturi:

Boje 3, 5, 15: 12 g prah (3, 5, 15) / 7 ml tekućine za boje 3, 5, 15 (1,7 g praška / 1 ml tekućine)

Boje 10, transparentan: 13 g prah (10, transparentan) / 10 ml tekućine za boje 10, transparent (1,3 g praška / 1 ml tekućine)

U posudu za miješanje prvo se ulije tekućina a zatim prah te se odmah počinje s miješanjem. Prah i tekoćinu dobro miješamo 20 sekundi. Mjehuriće zraka odstranimo pomoću vibracija. Miješavinu pustimo nekoliko minuta - do postizanja željene konzistencije. Vrijeme obrade kod sobne temperature je 5 minuta. Vrijeme polimerizacije za reparature je 15 minuta u loncu za polimerizaciju, pod pritiskom 2.5 bara i temperaturom vode 55 - 60 °C.

Vrijeme bubrenja (sobna temperatura): nije određena

Vrijeme obrade (sobna temperatura 22 °C): 5 minuta

Interacryl Cold – це ремонтний акрил на основі метилметакрилату, що не містить кадмію, та постачається у формі полімеру (Порошок) / мономеру (Рідина). Містить каталізатор, який забезпечує швидке та рівномірне затвердіння. Колір акрилу збігається з кольором інших акрилів виробництва INTERDENT. Interacryl Cold відповідає вимогам стандарту EN ISO 20795-1.

Склад:

Рідина: Methyl methacrylate (MMA), Ethylene glycol dimethacrylate, N, N-Dimethyl-p-toluidine, 2-(2-Hydroxy-5-methylphenyl) benzotriazole

Порошок: Poly Methyl Methacrylate (PMMA), Benzoyl peroxide, Pigments

Показання до застосування:

- Ремонт повних та часткових зубних протезів
- Розширення зубних протезів
- Корекція повних та часткових зубних протезів

Протипоказання: Не для виготовлення повних та часткових зубних протезів. Незаполімеризований або погано заполімеризований матеріал не слід поміщати у ротову порожнину. Не використовуйте у разі відомої алергії / підвищеної чутливості до акрилатів або будь-якого іншого компонента.

Передбачувані користувачі: Виріб призначений для використання професіоналами – зубними техніками.

Критерій підбору пацієнтів: Пацієнти з повною або частковою відсутністю зубів.

Інструкції для застосування: Обережно видаливши весь віск з гіпсової моделі, нанесіть на неї Isoacryl (ізоляційна рідина на основі альгілату) ущільнення. Перед нанесенням Interacryl Cold краї ремонту повинні бути шорсткими та зволженими мономером.

Пропорції змішування при кімнатній температурі:

колір 3, 5, 15: 12 g (г) порошку / 7 ml (мл) рідини (1,7 g (г) порошку / 1 ml (мл) рідини)

колір 10: 13 g (г) порошку / 10 ml (мл) рідини (1,3 g (г) порошку / 1 ml (мл) рідини)

УВ ємність для змішування налейте рідину, а потім додайте порошок. Негайно починайте змішувати. Ретельно перемішайте порошок і рідину протягом 20 секунд. Будь-які бульбашки повітря слід видалити, постукавши по посудині для змішування. Залиште суміш на кілька хвилин, поки не буде досягнута бажана консистенція. При кімнатній температурі 22 °C час обробки буде приблизно 5 хвилин. Ми рекомендуємо полімеризувати цей продукт для ремонту у посудині під тиском при 2,5 бар протягом 15 хвилин, при температурі води 55-60 °C.

Час змішування: не визначено

Час обробки (при 22 °C): 5 хвилин

Час затвердіння: 15 хвилин (під тиском)

Після зняття гіпсу полімеризований предмет обробити відповідними інструментами та відполірувати полірувальними засобами (пемза, полірувальні гумки та щітки).

Увага: Не змішуйте полімерний порошок з мономерною рідиною іншого постачальника і навпаки. Помістіть зубний протез у воду при 50 °C на 1 годину або у воду кімнатної температури на 24 години перед тим, як ввести його у рот пацієнта. Щоб забезпечити належне затвердіння зубного протеза, не можна допускати його контакту з іншими акриловими матеріалами, наприклад, залишками порошку та рідини в мірних стаканах, посудинах для змішування та на шпатель. Вміст залишкового мономера становить менше 4,5%, якщо полімеризація виконується відповідно до інструкції з використання.

Небезпека: Легкозаймиста рідина та пара./ Може спричинити подразнення дихальних шляхів./ Спричиняє подразнення шкіри./ Може спричинити алергічну шкірну реакцію./ Дуже токсично для водних організмів з довготривалими наслідками./ Уникати потрапляння в навколишнє середовище./ Зібрати розлитий/ розсипаний матеріал./ Тримати подалі від тепла, іскор, відкритого полум'я, гарячих поверхонь. Не палити./ Тримати контейнер щільно закритим./ Уникати вдихання парів./ Носити захисні рукавички/захисний одяг/ засоби захисту очей/обличчя./ У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ НА ШКІРУ: обережно промити великою кількістю води з милом./ У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: обережно промивати водою протягом кількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони є і це легко зробити. Продовжувати промивання./ У разі подразнення шкіри або висипу: звернутися за медичною консультацією/допомогою./ Якщо подразнення очей не минає: звернутися за медичною консультацією/допомогою./ Утилізувати вміст/контейнер відповідно до місцевих нормативних вимог.

Персональний захист: При роботі з продуктом використовувати захисні нітрилові рукавички, при можливості вдихання мономера використовувати захисну маску з фільтром A1, при обробці полімеризованого продукту використовувати захисну маску з фільтром FFP1.

Побічні ефекти: Можлива алергічна реакція на акрилати або будь-який інший компонент.

Зберігання:

- при кімнатній температурі
- у добре вентиляваному приміщенні
- Зберігати подалі від сонячного світла
- Зберігати подалі від дітей

Примітка: Про будь-який серйозний інцидент, який стався з пристроєм, слід повідомляти виробника та компетентний орган держави-члена, в якій знаходиться користувач і/або пацієнт.

Гарантія: Наші письмові, усні чи практичні інструкції щодо застосування обґрунтовані на нашому досвіді та тестуваннях, тому можуть бути не обов'язковими. Оскільки ми не контролюємо використання, застосування та обробку, відповідальність несе користувач.